

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

월간정보지

아이세프 보드

11 월호

Vol.21 No.245.

2017.11

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

①외국인을 위한 법률상담회를 개최합니다【무료·예약제】

상담내용 : 재류자격, 결혼 · 이혼, 난민인정, 상속, 노동, 보험 · 연금

신청방법 : 개최일 3 일전까지 메일, HP 에서 예약. 통역이 필요하신 분은 예약시 상담해 주십시오.

때 : 11/16(목) 13:30~16:00 (상담시간 30 분) 장소 : 문화회관 제 4 회의실 (오오야마히가시쵸 51-1)

②국제교류살롱 (프렌드쉽 · 나카마)

차를 마시며 즐거운 교류를 나누는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」가 개최하고 있습니다.



때 : ①11/11 (토), ②2018.1/13 (토)14:30 ~ 16:30

장소 : 그린홀 504 회의실 (사카에쵸 36-1) ①601 회의실 ②504 회의실

비용 : 200 엔 (다과비 포함) 직접 행사장으로 오세요.

③일본무용을 배워보시겠어요? ~ 외국인을 위한 초보 일본무용체험~

유카타를 입고, 일본무용 「사쿠라」를 춤춰봅시다. 유카타 입는 방법과 일본의 예의와 예법도 배울수 있습니다.

때 : 12/11(월) 13:30 ~ 15:30 장소 : 문화회관 제 1, 2 일본식방

대상 : 외국인

정원 : 20 명 (추첨) 비용 : 무료

지참물 : 흰양말 ※움직이기 편한 복장으로 와 주세요.

신청 : 11/24(금)까지 ①일본무용체험신청 ②주소 ③이름(발음) ④성별 ⑤연령 ⑥국적 ⑦전화번호 · E-mail
명기하신 위에, 아래 연락처로 신청해 주십시오.

④들려주세요! 당신의 나라와 일본에서 느낀 일들을 ~ 스피치대회 출전자 모집~

일본에 살고계신 외국인 여러분, 일본과 당신 나라의 문화차이나 일본 문화, 습관 등에 대해 자신의 경험이나 평소 느낀것을 일본어로 스피치 해 보시겠어요?

때 : 2/24 (토) 13:00 ~ 16:30 장소 : 그린홀 2 층 홀

스피치시간 : 1 인 3 분정도 대상 : 구내에 거주, 재학, 근무중이신 외국인

정원 : 30 명

신청 : 12/15 (금) (필착)까지 이메일 또는 우편으로 스피치테마와 ①주소 ②이름(발음) ③전화번호 ④국적
⑤연령 ⑥성별 ⑦일본어학습년수를 명기하신 위에 아래 연락처로 신청해 주십시오.

①~④ 문의

(공재) 이타바시구문화 · 국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8 층 13 번 창구, 문화 · 국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>

제 40 회 이타바시공업축제 ~도시농업의 새로운 가치를 이타바시로부터. 그리고 미래에~

가까운 이타바시의 농업을 널리 알리기 위해, 이타바시 농업축제를 개최합니다.

구내에서 재배되는 신선한 야채와 과일, 화초, 꽃 판매 등, 오감을 자극하는 이벤트가 가득합니다.

때 : 2017.11/11(토) 11:30~16:00 (오프닝 퍼레이드는 13:00~),

12(일) 10:00~15:30 (북연주 9:45~) ※우천결행 (중지 가능성 있음)

장소 : 아카츠키체육관길 주변 ※당일은 차량 및 자전거 교통규제에 협력을 부탁드립니다.

내용 : ●농업축제 심볼 "야채보물선" 퍼레이드, 지역분들이 펼치시는 음악퍼레이드, 춤, 가마(미코시) 등이 행사장 흥을 돋굽니다.

- 구내 농가에서 정성을 다해 재배한 야채, 과일 등을 전시. 12 일에 판매회를 실시합니다.
- 농업과 이타바시구에 연관된 캐릭터쇼와, 구내산 농산물의 "경매판매", 이타바시구 향토예능 등을 피로
- 구내산 신선한 야채, 과일, 화초, 꽃, 이타바시 일품, 교류도시의 지역음식 판매
- 농업체험농원에서, 12 일에 구내산 야채가 들어간 첸칭지루 무료시식회가 있습니다.

문의 : 아카츠키지소 도시농업계 ☎03 - 3938 - 5114

어린이 예방접종에서 빠트린건 없으신가요?

어린이의 건강한 성장을 위해 접종을 빠뜨리지 말고 해 줍시다. 정기예방접종은 접종 할 수 있는 기간과 연령이 정해져 있습니다. 접종을 받는 경우에는 예방접종예진표가 필요합니다.

정기예방접종 종류	접종대상연령	회수
B형간염	1 세 생일 전날까지	3 회
B C G	1 세 생일 전날까지	1 회
D P T - I P V 1 기	3 개월 전날부터 7 세 6 개월 전날까지	4 회
D T 2 기	11 세 생일 전날부터 13 세 생일 전날까지	1 회
MR1 기	1 세 생일 전날부터 2 세 생일 전날까지	1 회
MR2 기	초등학교 취학 전 1 년간	1 회
수두	1 세 생일 전날부터 3 세 생일 전날까지	2 회
일본뇌염 1 기	6 개월 전날부터 7 세 6 개월 전날까지	3 회
일본뇌염 2 기	9 세 생일 전날부터 13 세 생일 전날까지	1 회
HIB 뇌수막염 백신	2 개월 전날부터 5 세 생일 전날까지	최대 4 회※
소아용 폐렴구균백신	2 개월 전날부터 5 세 생일 전날까지	최대 4 회※

※ 접종회수는 접종개시 연령에 따라 달라집니다.

문의 : 보건소 예방대책과 ☎03-3579-2318 또는 각 건강복지센터로

교육과학관 ~미래의 과학자를 목표로! 제 5 회 이타바시 자유연구작품전~

구내 초, 중학생으로부터 자유연구작품을 모아, 우수한 작품을 표창하며, 관내에 전시합니다

작품전시 : 10/28(토) ~ 12/10 (일) 9:30 ~ 16:30 (마지막날은 13:00 까지)

방문자 투표있음(10/28(토) ~ 11/9(목)) 표창식 : 12/10(일)13:30~

문의 : 이타바시구립 교육과학관 개관시간 : 9:00~16:30 ※휴관일 : 매주월요일 (경축일인 경우 다음 평일)

☎03-3559-6561 **E-mail:**itakk@itbs-sem.jp **HP:** http://www.itbs-sem.jp

가을 화재예방운동 ~ 테마 : 불조심 한사람 한사람 마음가짐~

테마 작성자 : 2017 년도 동경소방청 방재표어 작성자 무카이요헤이님 카츠시카구 재학중

●이타바시소방서 방화모임

때 : 11/9(목) 장소 : 이타바시구립 문화회관 2 층 소홀 (오오야마히가시초 51-1)

표창식 : 13:00~14:30 강연회 : 14:40~15:30

내용 : 화재예방업무협력자 등에 대한 표창식, 산유테이아이라쿠님의 강연

문의 : 이타바시소방서예방과방화관리계 ☎03-3964-0119

●시무라소방서 방화모임

때 : 11/15(수) 14:00~16:00 장소 : 나리마수 아쿠토홀(나리마수 3-11-3)

제 1 부 화재예방협력자 표창식

제 2 부 동경소방청음악대 화재예방콘서트

●소방페스타

때 : 11/5(일)10:00~14:00 장소 : 세븐타운 아즈사와 (아즈사와 3-9-5)

내용 : 소방차량 전시 및 미니소방복 장착체험 등

●시무라소방서 청사개방

때 : 11/10(금)10:00~15:00 장소 : 시무라소방서 시무라사카우에출장소(시무라 1-10-15)

내용 : 소방서 일반공개 및 소방차량 전시와 미니소방복 장착체험, 연기체험 등

문의 : 시무라소방서예방과 방화관리계 ☎03-5398-0119



2018 이타바시 CITY 마라톤 ~참가자모집~

이타바시 CITY 마라톤은 일본육상경기연맹공인의 평지에서 달리기 쉬운 코스입니다. 7 시간이라는 긴 제한시간이어서 완주율이 높고, 초심자도 쉽게 달릴수 있는 점과 경험자에게는 자기기록 갱신이 기대되는 코스입니다.

또한 급수, 급식서비스가 15 장소로 완비되어 있는것이 특징입니다. 녹지와 어우러진 아라카와 강길 코스 마라톤에 도전해 보시지 않으시겠습니까?

때 : 2018.3/18(일) ※우천결행

장소 : 이타바시구아라카와하천부지 특설행사장(국도 17 호선 토다바시 약 200m 상류 야구장, 후나도 3-20 앞)

종목 : 풀마라톤 (19 세 이상), 5km(고교생 이상), 중학생 3km,

초등 1~2 년생 500m, 초등 3~4 년생 1km, 초등 5~6 년생 1.5km, 휠체어 1km (초등학생 이상)

【신청기간】 ※정원이 차는대로 마감합니다.

풀코스 마라톤

육상연맹등록자 : 접수중~11/30(목)까지

일반(19 세 이상의 건강하고 심질환이 없으며 경기에 견딜 체력을 가지신 분) : 접수중 ~12/20(수)까지

그 외 종목 : 접수중 ~12/20(수)까지

신청방법 : 인터넷 • 스마트폰사이트 또는 우편 대체 용지로 신청해 주십시오.

자세한 내용은, 대회 홈페이지 (<http://www.i-c-m.jp/>)를 참조해 주십시오.

※우편대체용지의 청구, 휠체어 1km 신청은, 마라톤사무국에 문의 해 주십시오.

문의 : 이타바시 CITY 마라톤 사무국 ☎03-3579-2654



구내 거주, 근무, 재학 중인 분은 누구라도 이용하실 수 있는 사회교육숙박시설입니다. 풍성한 자연에 둘러싸여, 계절에 따라 여러 용도로 사용이 가능한 시설을 기업 연수나 스포츠, 문화활동의 장소로 많이 이용해 주십시오.

【소년 자연의 집 야츠키다케장】 <http://itabashi-yatsugatake.com/>

장소 : 나가노현 수와군 후지미마치 타츠자와 아자히로하라 1-1322

시설 : 숙박실, 다도실, 플레잉홀, 야외취사장, 캠프장, 테니스코트 등

숙박요금(1인 1박) : 일반 1,300 엔, 15세 미만 · 65세 이상 · 장애가 있는 분 650 엔

식사요금 (세금포함) : 조식 540 엔, 중식 594 엔~648 엔, 석식【일반】1,296 엔 【어린이】864 엔

문의 : ☎0120-988-083(무료전화) 또는 ☎0266-66-2323

【하루나 린칸학원】 <http://itabashi-haruna.com/>

장소 : 군마현 타카사키시 하루나코초 845

시설 : 숙박실(10인실 12개, 6인실용 4개), 다목적홀, 회의실, 캠프파이어장

숙박요금(1인 1박) : 1박 800 엔, 15세 미만 · 65세 이상 · 장애가 있는 분 400 엔

식사요금(세금포함) : 조식 540 엔, 중식 648 엔, 석식【일반】1,188 엔 【어린이】864 엔

문의 : ☎027-374-9315(9:00~17:00)

《두 시설 예약방법》 ※ 보수점검, 구 주최 사업 등으로 이용을 못하는 날이 있습니다.

이용하실 달의 2개월 전 달의 1일 (30인 이상 단체는 3개월 전 달의 1일)부터, 현지로 전화 또는 홈페이지로 예약해 주십시오.

여성폭력 근절운동 ~11/12에서 12/25~

이타바시구 배우자폭력상담지원센터에서는 남편 또는 파트너로부터 받는 폭력, 성폭력, 성추행, 스토킹행위 등 여성에 대한 폭력의 상담을 받고 있습니다. 상담은 비밀이 보장되므로 안심하고 상담해 주세요.

상담창구 : 이타바시구배우자폭력상담지원센터 (이타바시구 1다이얼) ☎03-5860-9510

이타바시구 남녀평등추진센터☎03-3579-2188/ 동경우먼즈 플라자☎03-5467-2455

동경도여성상담센터☎03-5261-3110/ 경시청종합상담센터☎03-3501-0110

문의:남여사회참획과 ☎03-3579-2486

국민건강보험에 가입합시다

다른 보험에 가입하지 않고, 주민등록을 하신 외국인 분은 국민건강보험에 가입해 주십시오. 국민건강보험에 가입해, 보험료를 지불하는 것으로 병원에 갔을때 실지불금액이 30%가 됩니다.

※다음 경우는 국민건강보험에 가입하실수 없습니다.

- ①재류자격이 「특정활동」으로, 의류를 받는 활동 또는 그를 실시하는 사람의 일상생활을 돕는 활동을 목적으로 입국한 사람.
- ②재류자격이 「단기체류」인 사람

필요한 것 : 재류카드, 여권 **보험료(1인) :** 연간 49,500 엔, 40~64세인 분은, 연간 15,600 엔의 개호보험료가 가산되어 합계 연간 65,100 엔이 됩니다. 보험료는 가입한 사람수와 전년도 소득에 따라 변동됩니다. 보험료 지불방법은, 납부서 또는 계좌이체를 선택하실수 있습니다.

문의 및 수속 : 국보연금과 자격부과그룹 (구청 2층 22번창구) ☎03-3579-2406